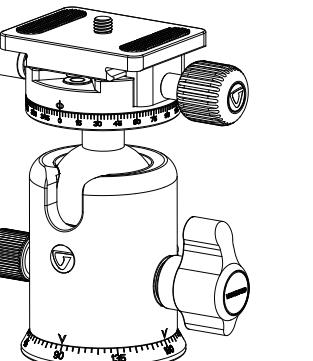




VEO BH Series

Ball Head with
friction control

User Manual



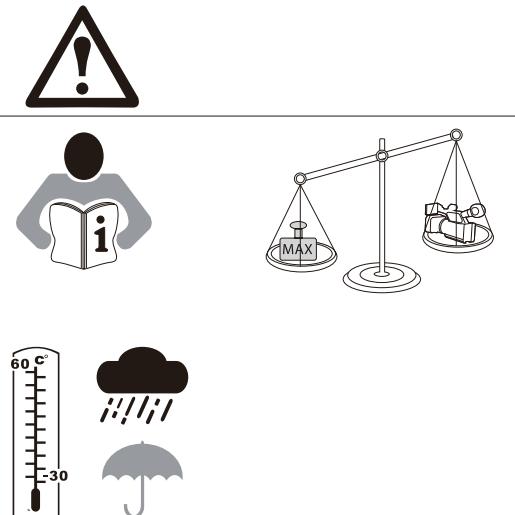
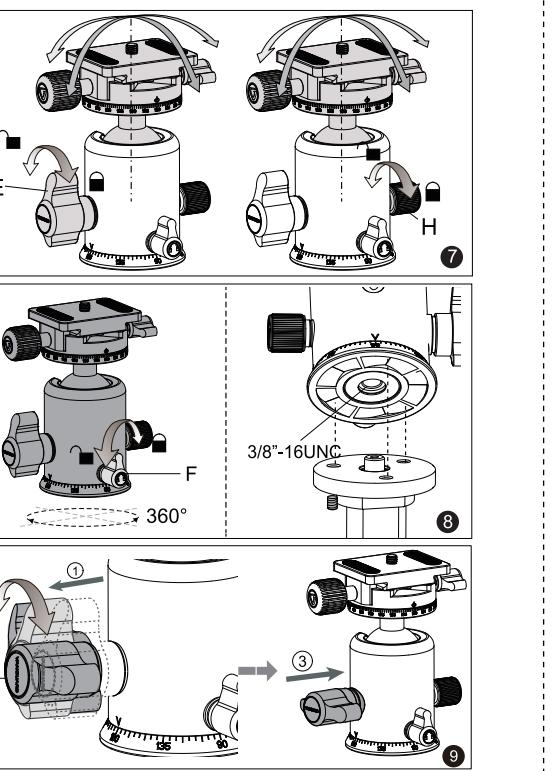
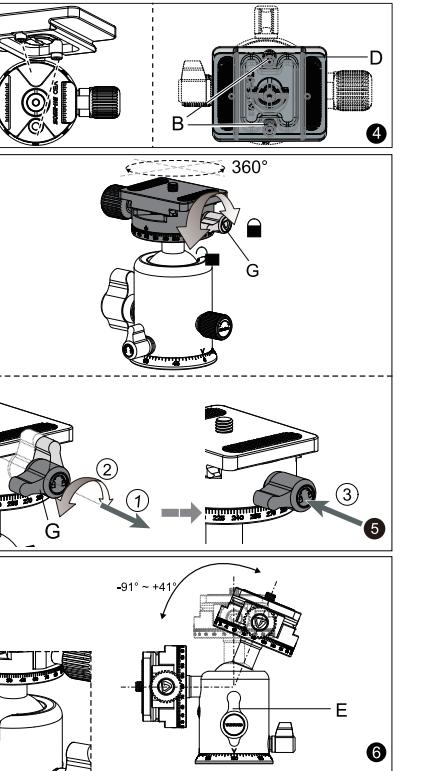
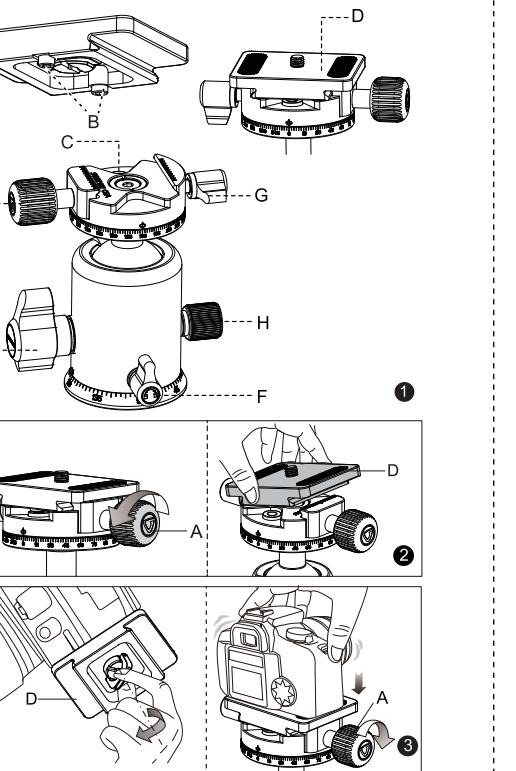
VEO BH-250S



VANGUARD



www.vanguardworld.com



English

Line up the quick shoe screw with your camera, and insert. Turn the D-ring clockwise until fully tightened.

Then place the quick shoe "D" on the ball head with the Safety Pin "B" aligned to the grooves on the Quick Shoe Platform, and lock by turning "A" clockwise until it is fully tightened, as shown in fig 3.

④ QUICK SHOE SAFETY PIN

The Safety Pin "B" prevents the camera slipping out of the tripod head, if the Quick Shoe Locking Knob "A" is not fully tightened. It can be adjusted/removed using a hex-wrench, as shown on fig.4

⑤ 360° PANNING

This ball head allows accurate 360° panoramic movement through either the Panning Platform on the base of the head, or through the Quick Shoe Panning Platform.

Through the Panning Platform:
Unlock the Panning Locking Knob "F" by turning it counter-clockwise. Rotate the platform to the desired position. Then lock the head back into place by turning "F" clockwise.

Through the Quick Shoe Panning Platform:
Unlock the Panning Locking Knob "G" by turning it counter-clockwise. Rotate the platform to the desired position. Then lock the head back into place by turning "G" clockwise.

When the Panning Locking Knob "F" is turned and there is an obstruction preventing it being fully released, you can pull it out and clean it/rotate to a more suitable position, and continue to lock or release. See fig 9.

⑥ BALL HEAD MOVEMENT RANGE

VEO series Ball head can tilt from -91 ° (± 1) to + 41 ° (± 1).

English

⑦ BALL HEAD MOVEMENT

Unlock the Main Lock "E" by turning counter-clockwise. Position camera at your desired angle. Lock the Main Lock "E" by turning clockwise.

If you need to increase ball head friction, turn clockwise the Friction Control Knob "H"; Decrease ball head friction by turning counter-clockwise the Friction Control Knob "H".

⑧ PANNING FUNCTION & FIXING ON TRIPOD

This ball head is designed to be used with full-sized tripods. Fix the ball head to the 3/8" screw at the top of the central column and screw the head clockwise to tighten. See fig 8.

ATTENTION :

Avant utilisation:

a: Veuillez toujours respecter les limitations de poids. Si vous dépassiez la charge maximale, vous risquez d'endommager votre équipement ou de vous blesser et provoquer des dommages.

b: Tenez soigneusement l'équipement lorsque vous le fixez ou le retirez de la tête du trépied.

① DESCRIPTION DES PARTIES

A: Bouton de verrouillage de l'attache rapide

B: Goupille de sécurité de l'attache rapide

C: Niveau à bulle

D: Attache rapide

E: Bouton de verrouillage principal

F: Bouton de verrouillage panorama

G: Bouton de verrouillage du plateau panoramique de la rotule

H: Bouton de contrôle de friction

⑨ ENLEVER L'ATTACHE RAPIDE

Tournez le bouton "A" en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'attache rapide "D" soit débloquée et puisse être

Français

Merci d'avoir choisi VANGUARD et la rotule VEO.

Prenez le contrôle de votre équipement et photographiez n'importe où dans un rayon large grâce à la nouvelle série VEO. Le choix de la rotule est essentiel pour obtenir le meilleur résultat en photographie. Vous aurez toujours besoin d'une rotule qui vous permettra d'obtenir sans compromis la position de verrouillage parfaite et précise, une rotule qui vous assurera une charge utile optimale, une mise en position rapide, et déplacer l'appareil photo avec facilité ; La rotule VEO est là pour répondre à vos exigences. Appréciez la photographie avec Vanguard.

ATTENTION :

Avant utilisation:

a: Veuillez toujours respecter les limitations de poids. Si vous dépassiez la charge maximale, vous risquez d'endommager votre équipement ou de vous blesser et provoquer des dommages.

b: Tenez soigneusement l'équipement lorsque vous le fixez ou le retirez de la tête du trépied.

① DESCRIPTION DES PARTIES

A: Bouton de verrouillage de l'attache rapide

B: Goupille de sécurité de l'attache rapide

C: Niveau à bulle

D: Attache rapide

E: Bouton de verrouillage principal

F: Bouton de verrouillage panorama

G: Bouton de verrouillage du plateau panoramique de la rotule

H: Bouton de contrôle de friction

⑨ ENLEVER L'ATTACHE RAPIDE

Lorsque le bouton de verrouillage du panorama "F" est tourné et qu'il y a une entrave à une libération complète, vous avez la possibilité de retirer le bouton pour effectuer un nettoyage ou le faire pivoter dans une position plus appropriée.

English

Thank you for choosing VANGUARD's VEO Serie ball heads.

Take control of your equipment and shoot anywhere within range thanks to the new VEO serie. The choice of the head is essential to achieve the best result in Photography. No matter what, you need a head that will grant the position you expect with no compromise on perfect and accurate locking position, payload, quick and rapid shots, moving the camera around with ease; VEO serie is there for you to meet these requirements. Enjoy Photography with Vanguard.

ATTENTION:

Notes before use:

a: Always comply with the weight restrictions. Going over the maximum load capacity may cause damage to equipment, or personal injury, and may produce unsatisfactory results.

b: Hold your camera securely when attaching/removing it to/from the tripod head.

① PART DESCRIPTION

A: Quick Shoe Locking Knob

B: Quick Shoe Safety Pin

C: Bubble Level

D: Quick Shoe

E: Main Locking Knob

F: Panning Locking Knob

G: Quick Shoe Platform Panning Locking Knob

H: Friction Control Knob

② REMOVING THE QUICK SHOE

Turn "A" counterclockwise until the quick shoe "D" is unlocked and removable.

③ ATTACHING THE QUICK SHOE TO YOUR CAMERA, AND THEN TO YOUR TRIPOD HEAD

Français

⑥ AMPLITUDE D'ANGLES DE LA ROTULE

La rotule peut basculer verticalement de -91 ° (± 1) à + 41 ° (± 1).

⑦ MOUVEMENT DE LA ROTULE

Déverrouillez le bouton "E" en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Positionnez votre appareil photo à l'angle désiré. Verrouillez le bouton "E" en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

⑧ FONCTION PANORAMA ET FIXATION DE LA ROTULE SUR LE TRÉPIED

Debloquez le bouton "F" en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Positionnez la rotule dans l'angle panoramique désiré, puis bloquez la position en tournant "F" dans le sens des aiguilles d'une montre.

Fixez la rotule à la vis 3/8 du trépied. La base de la colonne centrale des trépieds VANGUARD est équipée de 3 vis à tête hexagonale pour renforcer le maintien de la rotule sur le trépied. Assurez-vous de bien les resserrer pour un maintien ferme de la rotule.

⑩ POUR UNE REMISE À 0 COMPLÈTE DES RÉGLAGES
La position d'angle du bouton de verrouillage principal peut être modifiée afin d'en augmenter l'amplitude de rotation. Pour cela, tirez sur le bouton tournez le dans la position désirée puis relâchez.

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Kugelkopf der VANGUARD VEO Serie entschieden haben.
Diese wurden entworfen, damit sie zu jeder Zeit die komplette Kontrolle über Ihre Ausrüstung und gleichzeitig eine stabile Grundlage für das perfekte Foto haben.

ACHTUNG:

Hinweise vor dem Gebrauch:
a: Beachten Sie immer das maximal zugelassene Gewicht. Das Überschreiten der maximalen Tragfähigkeit kann sowohl zu Sach- bzw. Personenschäden als auch zu unbefriedigenden Ergebnissen führen.
b: Halten Sie das Gerät vorsichtig fest, wenn Sie es am Stativkopf befestigen oder entfernen.

① TEILEBESCHREIBUNG

- A: Schnellwechselplatten-Schloss
- B: Schnellwechselplatten-Sicherungspin
- C: Wasserwaage
- D: Schnellwechselplatte
- E: Verriegelungsknopf für die Mittelsäule
- F: Schwenkverriegelung
- G: Schnellwechselplatten Schwenkverriegelung
- H:Frikions-Kontroll-Knopf

② ENTFERNUNG DER SCHNELLWECHSELPLATTE

Drehen Sie "A" gegen den Uhrzeigersinn, bis die Wechselplatte "D" entriegelt und abnehmbar ist.

③ BEFESTIGUNG DER SCHNELLWECHSELPLATTE AN IHRER KAMERA UND IHREM

Richten Sie die Kamera mit der Kameraschraube aus und setzen Sie sie ein. Die Schnellwechselplatte ist mit einer D-Ringschraube

Deutsch

ausgestattet. Drehen Sie den D-Ring im Uhrzeigersinn, bis sie vollständig angezogen ist. Dann legen Sie die Wechselplatte "D" auf den Kugelkopf und sperren, indem Sie "A" im Uhrzeigersinn drehen, bis es vollständig, wie in Abb.3 gezeigt, angezogen ist.

④ WECHSELPLATTE SAFETY PIN

Der Sicherheitsspin der Schnellwechselplatte "B" verhindert dass sich die Kamera vom Stativkopf lösen kann, wenn das Schloss der Schnellwechselplatte "A" nicht komplett festgezogen ist. Mithilfe eines Innensechkants kann der Sicherheitsspin "B" eingestellt bzw. abgenommen werden.

⑤ 360° SCHWENKUNGEN

Der Kugelkopf ermöglicht ein präzises 360°-Panorama Erlebnis, entweder durch die Schwenk-Plattform unterhalb des Kopfes, oder mithilfe der Schwenkvorrichtung der Schnellwechselplatte

Schwenk-Plattform:

Entsperrn Sie Schwenkverriegelung, indem Sie "F" gegen den Uhrzeigersinn drehen. Bringen Sie die Plattform in die gewünschte Position und sichern diese durch das erneute Drehen von "F" mit dem Uhrzeigersinn.

Schwenkvorrichtung der Schnellwechselplatte:

Entsperrn Sie die Schwenkverriegelung der Schnellwechselplatte, indem Sie "G" gegen den Uhrzeigersinn drehen. Rotieren Sie die Vorrichtung in die gewünschte Position und sichern diese durch das erneute Drehen von "G" mit dem Uhrzeigersinn.

Wenn die Schwenkverriegelung "F" festgezogen ist und sie etwas daran hindert komplett freigestellt zu werden, kann sie komplett herausgezogen und in eine einfachere Ausgangsposition gebracht werden. Dadurch kann die Höhe des Drehbereichs nach Ihren individuellen Bedürfnissen angepasst werden.

Deutsch

⑥ KUGELKOPF BEWEGUNGSBEREICH

Der Kugelkopf kann zwischen -91 °(± 1) und +41 °(± 1) geneigt werden.

⑦ BEWEGEN DES KUGELKOPFS

Entsperrn Sie die Hauptsicherung "E" gegen den Uhrzeigersinn. Positionieren Sie die Kamera in dem gewünschten Winkel. Sperren Sie die Hauptsicherung "E" anschließend wieder im Uhrzeigersinn. Erhöhen Sie Kugelkopf Friction im Uhrzeigersinn, in dem Sie den Frikionskontrollknopf "H" drehen; Verringern Sie die Kugelkopf Friction gegen den Uhrzeigersinn mit dem Frikionskontrollknopf "H".

⑧ BEWEGUNG DES SCHWENKKOPFS UND BEFESTIGUNG AM STATIV

Entriegeln Sie die Schwenkverriegelung "F", indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Bringen Sie dann den Kopf in die gewünschte Position und sichern diese durch das erneute Betätigen des Feststellknopfes im Uhrzeigersinn.

Befestigen Sie den Kugelkopf mit der im Lieferumfang enthaltenen 3/8"-Schraube an der Mittelsäule des Statives. Für maximale Sicherheit verwenden Sie zur Befestigung des Kopfes die beiliegenden Sechskantschrauben.

⑨ VERRIEGELUNG DER MITTELSÄULE

Wenn die Verriegelung der Mittelsäule "E" festgestellt ist und sie etwas daran hindert komplett freigestellt zu werden, kann sie komplett herausgezogen und in eine einfache Ausgangsposition gebracht werden. Dadurch kann die Höhe des Drehbereichs nach Ihren individuellen Bedürfnissen angepasst werden.

⑩ FIJAR LA ZAPATA A LA CÁMARA Y LUEGO, AJUSTARLA AL CABEZAL DEL tríPODE

Alinear el tornillo de la zapata con la cámara e insértala. Girar el anillo D-ring hasta fijar completamente la zapata a la cámara. Despues, colocar la zapata rápida "D" en la rótula, encajando con el pin de

Español

Gracias por haber elegido la serie Veo de VANGUARD. Esta rótula de bola está diseñada para darte mayor control de tu equipo, proporcionándote una base estable para lograr el mejor resultado. Disfruta de la fotografía con Vanguard.

ATENCIÓN:

Notas antes de la utilización:
a: Cumplir siempre las restricciones de peso. Sobrepasar la capacidad de carga máxima puede causar daños al equipo, o lesiones personales, y puede generar resultados insatisfactorios.

b: Sujete cuidadosamente el equipo cuando lo fije o lo retire de la rótula del trípode.

④ SISTEMA DE SEGURIDAD DE LA ZAPATA RÁPIDA

Para más seguridad, el pin de seguridad "B" evitan que la cámara se separe de la rótula en el caso que el ajuste principal de la rótula "A" no estuviera del todo ajustada. Se puede ajustar/extrair utilizando una llave allen, como se muestra en la figura 4.

⑤ PANORAMICA 360°

La rótula de bola VEO BH-250S permite un movimiento panorámico preciso de 360°, tanto desde la perilla de ajuste de la zapata como desde la base de la rótula.

① DESCRIPCIÓN

A: Ajuste de zapata rápida

B: Sistema de seguridad de la zapata rápida

C: Nivel de Burbuja

D: Zapata rápida

E: Seguro principal

F: Perilla de bloqueo de la base panorámica de la rótula

G: Perilla de bloqueo de la zapata panorámica

H: Control de fricción

② QUITAR LA ZAPATA

Girar "A" en dirección contraria a las agujas del reloj, tal y como se muestra en la figura 2, hasta que la zapata rápida esté libre y se pueda extraer.

③ FIJAR LA ZAPATA A LA CÁMARA Y LUEGO, AJUSTARLA AL CABEZAL DEL tríPODE

Alinear el tornillo de la zapata con la cámara e insértala. Girar el anillo D-ring hasta fijar completamente la zapata a la cámara. Despues, colocar la zapata rápida "D" en la rótula, encajando con el pin de

Español

seguridad "B", y bloquee girando "A" hacia la derecha hasta que esté completamente ajustada, como se muestra en la figura 3.

⑥ RANGO DE MOVIMIENTO DE LA RÓTULA DE BOLA

La rótula de bola VEO puede inclinarse entre -91 °(± 1) y hasta +41°(± 1).

⑦ MOVIMIENTO DE LA RÓTULA DE BOLA

Desbloquear el cierre principal "E" girando en sentido contrario de las agujas del reloj. Ajustar la cámara en el ángulo deseado y fijar la rótula de nuevo, girando en sentido inverso la perilla principal "E", para bloquear la posición.

Aumenta la fricción del cabezal de bola girando en el sentido de las agujas del reloj el control de fricción "H". Disminuye la fricción del cabezal de bola girándolo en dirección contraria a las agujas del reloj.

⑧ FIJACIÓN EN EL TRÍPODE

Esta rótula de bola está diseñada para su uso en trípodes profesionales. Para fijarla al trípode, ajustar el tornillo 3/8" de la rótula de bola en el tope superior de la columna central y atornillar en sentido de las agujas del reloj hasta fijarlo completamente. Ver figura 8.

Para fijar la rótula de bola a un trípode con tornillo 1/4" se necesita el adaptador 3/8" a 1/4". El adaptador viene incluido en este paquete.

Las columnas centrales de los trípodes VANGUARD están equipadas con tres tornillos hexagonales para asegurar la máxima fijación y estabilidad. Para mayor seguridad, comprobar que los tornillos están completamente sujetos.

⑨ CAMBIAR LA POSICIÓN DE LA RÓTULA

Si al girar la perilla principal de la rótula "F" hubiera una obstrucción que impidiera girarla completamente, se puede extraer la pieza para limpiarla o bien, girar hasta una posición más adecuada para continuar e intentar de nuevo. Ver figura 9.

日本語

この度は、バンガード製品をお買い求めいただき、誠に有難うございます。
安全にお使いいただくために、この取扱説明書をご一読いただき、ご理解いただいた上でご使用下さい。
※以下の説明内容や図は、雲台のタイプによって異なる場合がありますので、ご注意下さい。
(重要)
雲台の選択は撮影において大きく左右します。ポジションを決め、確実に固定した一枚に挑みます。
写真を楽しむあなたの隣にバンガードを。

ご注意:

ご使用の前に:
a. 必ず耐荷重を確認してください。耐荷重を超える機材の使用は、機材の破損や転倒など思わぬ事故につながりますのでお止めください。
b. 雲台に機材を取り付ける/取り外す際は、機材が落下しないようしっかりと手に持ってください。

① 各部の名称

- A: クイックシユーロックノブ
- B: クイックシューセーフティーピン
- C: 水準器
- D: クイックシュー
- E: メインロック
- F: バンロックノブ
- G: クイックシュープラットフォーム
- H: フリクションコントロールノブ

② クイックシューの取り外し

クイックシユーロックノブ(A)を反時計回りにゆるめ、クイックシュー(D)を取り外します。

日本語

③ クイックシューの取り付け

カメラにクイックシュー(D)を取り付け、裏面のDリングを時計回りに固く締めます。クイックシュー(D)を雲台に戻し、固定ノブ(A)を時計回りに締め、しっかりと固定します。

④ セーフティーピン

安全ピン "B" は、クイックシユーロックノブ "A" が完全に締められない場合に、カメラが雲台から外れるのを防ぎます。図4に示すように、六角レンチを使用して調整/取り外しできます。

⑤ 360°回転

この自由雲台は、基本ベースのパノラマ、もしくはクイックシュープラットフォームを介して正確な360°パノラマを可能にします。

パノラマプラットフォーム:
反時計回りに回して、パンロックノブ「F」のロックを解除します。

基本ベースのパノラマを希望の位置まで回転させます。次に、時計回りに「F」を回しロックします。

クイックシューパノラマプラットフォームを介して:

反時計回りに回して、パンロックノブ「G」のロックを解除します。 プラットフォームを希望の位置まで回転させます。次に、時計回りに「G」を回しロックします。

⑥ 自由雲台の可動域

VEOは-91°(±1)~+41°(±1)までの角度調整が可能。

⑦ 自由雲台のアングル調整

メインロック(E)を反時計回りに緩めます。カメラを希望の位置に合わせメインロック(E)を時計回りにしっかりと締めます。

フリクション(摩擦)を増す時はフリクションコントロールノブ(H)を時計回りに締め、フリクションを軽減させたい時は反時計回りにゆるめます。

日本語

⑧ 三脚への取り付け

この自由雲台は、フルサイズの三脚で使用するように設計されています。自由雲台をセンター ポールの上部にある3/8"インチネジに固定し、雲台を時計回りに締めます。図8を参照してください。

この自由雲台は、3/8"と1/4"インチネジに対応していますので、1/4"インチネジを使用する際には、3/8"インチネジを取り外し、外したネジを反転させると1/4"インチネジとしてご使用になります。

⑨ 360°回転

パノラマ製の三脚は雲台取り付け部の台座に雲台固定ネジがあります。

安全を期すために、三脚側にある3つの雲台固定ネジで確実に固定してください。

⑩ メインロックレバーの位置の調整

メインロック(E)はラチャット式になっています。

1)レバーを引き出す

2)好みの方向にずらして

3)レバーを戻すことで扱いやすい位置に調整ができます。

简体中文

感谢您购买精嘉VEO系列球形云台。

新一代VEO球形云台系列会让您体验到控制设备的精准及拍摄角度的自电会让您拍摄到最满意的作品。VEO球形云台将满足您所有的要求:任何精准角度的拍摄、准确锁定位置、高负重、快速拍摄、轻松调整旋转。请与精嘉一起享受拍摄。

使用前须知:

a. 请严守云台最大荷重，如果超过最大荷重的话，会造成设备毁坏、受伤等事故的发生。

b. 安装或取出设备时，请务必先用手拿住，以免造成设备意外掉落。

① 部位介绍

A: 快装板旋钮

B: 快装板安全弹针

C: 水平仪

D: 快装板

E: 主旋钮

F: 360°锁紧旋钮

G: 360°锁紧旋钮(平台)

H: 微调旋扭

</div